



Ruotsinsuomalaisten Keskusliitto (RSKL) /

2019-05-16

Sverigefinska Riksförbundet (SFRF)

Regeringskansliet

Utbildningsdepartementet

**U2018/04684/UF**

**Remissyttrande gällande betänkandet Att förstå och bli förstådd – ett reformerat regelverk för tolkar i talade språk (SOU 2018:83)**

Sverigefinska Riksförbundet (SFRF) tackar för möjligheten att få lämna synpunkter på betänkandet.

SFRF ställer sig positiv till betänkandet samt lämnar följande kommentarer:

Tolktjänsterna är en viktig fråga för samhället. Det är viktigt att tillgången på kvalificerade tolkar säkerställs oavsett var i landet man bor.

Förutsättningarna för att kunna tillhanda hålla tolkar på de nationella minoritetsspråken bör särskilt beaktas.

Det är viktigt att tolkyrkets status höjs för att få tolkar att stanna i yrket. Några viktiga faktorer för att uppnå detta är tydliga krav på utbildning och auktorisation, skapa arbetsförhållanden och sysselsättningsmöjligheter så att tolkyrket blir attraktivt.

SFRF anser också att det är viktigt att ställa krav på tolkförmedlingarna som förmedlar tolkar samt utöva operativ tillsyn av dessa.

SFRF ställer sig positiv till förslaget om att förbjuda barntolkning. Detta är helt i linje med barnkonventionens grundprincip om barnets bästa.

När det gäller distanstolkning anser vi att detta är ett bra alternativ i vissa tolksituationer. Det finns dock tolksituationer där fysisk tolk på plats är att föredra. Det är viktigt att detta tas i beaktande. När distanstolkning används måste det säkerställas att tekniken fungerar. Speciellt äldre personer samt personer med psykiska problem kan ha svårt att på ett tillfredställande sätt tillgodo göra sig distanstolkning.

För Sverigefinska Riksförbundet

Voitto Visuri  
Ordförande